



Norfolk Public Schools
The cornerstone of a proudly diverse community

**Boletín de actualización de comunicaciones sobre coronavirus
17 de agosto de 2020**

Mensaje de la superintendente Dr. Sharon I. Byrdsong

El primer día de clases es siempre un momento emocionante para los estudiantes y sus familias. Y este año, promete ser aún más emocionante con nuestro formato de aprendizaje totalmente virtual que estará vigente durante al menos las primeras nueve semanas del período de calificaciones del año escolar.

Al mirar hacia el futuro para este nuevo año escolar, creo que lo más importante para las familias y los estudiantes es saber que esta no será la misma experiencia de aprendizaje virtual de la primavera. Si bien los administradores, maestros y personal central y de nivel de edificio hicieron un trabajo increíble para crear nuestros materiales de aprendizaje y distribuir casi 10,000 dispositivos móviles, este año vendrá con expectativas más altas y una mayor responsabilidad por el aprendizaje y la participación de los estudiantes.

Mientras navegamos por aguas inexploradas, confiamos en que nuestras familias, estudiantes, maestros, directores, conserjes, trabajadores de servicios de alimentos y toda nuestra comunidad de NPS podrán tener éxito al enfrentar los desafíos que se avecinan. Realmente estamos todos juntos en esto, ya que nos apoyamos mutuamente durante este tiempo. ¡Que tenga un gran comienzo para un nuevo año escolar virtual!

Escuelas para reabrir usando el formato de aprendizaje virtual

Con la salud y la seguridad de los estudiantes y el personal en mente, la Junta Escolar de Norfolk aprobó la reapertura de las escuelas usando un formato virtual.

“Al considerar las opciones para reabrir, nos dimos cuenta de que ninguna de ellas era la solución perfecta”, dijo la superintendente Dra. Sharon I. Byrdsong. "Sabemos que la flexibilidad y la paciencia serán la clave para un año escolar exitoso, y estamos comprometidos a ayudar a nuestros estudiantes y familias en cada paso del camino".

Los comentarios recopilados durante el cierre de primavera indicaron que las familias querían que NPS proporcionara una estructura, pero aún así tuvieran la flexibilidad para satisfacer las necesidades de sus propias familias. Por lo tanto, se han desarrollado horarios para los niveles de PreK, primaria, secundaria y preparatoria que contienen bloques de tiempo para el aprendizaje, tiempo de enseñanza, almuerzos / descansos y apoyo adicional.

Los maestros usarán Zoom a diario para brindar nueva instrucción a los estudiantes y evaluarán a los estudiantes con regularidad para asegurarse de que dominen el nuevo material. Además, los estudiantes tendrán acceso en línea a los libros de texto.

Las escuelas trabajarán con sus estudiantes para asegurarse de que cada estudiante tenga un dispositivo móvil, como un iPad, Chromebook o computadora portátil, así como un punto de acceso inalámbrico (MiFi) para acceder a Internet antes de que comience el año escolar. Si un

estudiante necesita un dispositivo móvil o MiFi, la escuela programará una hora para recoger el equipo. Si las familias no pueden llegar a un lugar de recogida, deben comunicarse con el director de su hijo, quien se encargará de la entrega a domicilio del equipo antes de que comience la escuela.

Habrán horarios de aprendizaje flexibles para los estudiantes que tengan dificultades para cumplir con el horario debido a compromisos laborales familiares o responsabilidades de cuidado infantil.

Se está planificando apoyo adicional para cualquier estudiante o familia que necesite ayuda adicional, así como para los estudiantes de inglés, los estudiantes con discapacidades (consulte la página 2) y los estudiantes de igualdad y oportunidad. Por ejemplo, las familias de los estudiantes de inglés podrán hablar con los maestros y el personal de la escuela a través de un servicio de interpretación (Voiance). Todos los estudiantes de inglés recibirán herramientas tecnológicas adicionales para eliminar las barreras educativas debido al idioma, incluidos auriculares con micrófonos y aplicaciones de traducción.

Los estudiantes de equidad y oportunidad, específicamente aquellos que constantemente necesitan apoyo adicional para el éxito, ya están siendo identificados y recibirán apoyo instructivo individualizado.

Academia de Académicos Virtuales

La Academia Virtual Scholars (VSA) se lanzó durante el verano para brindar una opción de aprendizaje virtual para los estudiantes. Más de 7,000 estudiantes se han inscrito en este programa de escuela dentro de la escuela.

El VSA es un compromiso de un semestre para que los padres / tutores puedan optar por participar o no participar en VSA al comienzo de cada semestre escolar (agosto y enero). Dado que NPS brindará instrucción virtual a todos los estudiantes de NPS, al menos durante las primeras nueve semanas del período de calificaciones del año escolar, la Academia Virtual Scholars será una continuación del primer trimestre que los estudiantes experimentarán desde septiembre hasta al menos el 2 de noviembre. , 2020.

¿Interesado en aprender más? Mira lo nuevo [VSA website](#).

Programas de cuidado infantil planeados

NPS está explorando opciones de programas de cuidado infantil para padres que trabajan. En este momento, cuatro escuelas primarias tendrán programas de cuidado infantil de día completo a través de Champions: Camp Allen, Coleman Place, Little Creek y Richard Bowling, con otras ubicaciones escolares en discusión.

Se anunciarán más programas y ubicaciones cuando estén disponibles.

Noticias para padres con estudiantes con discapacidades

En las últimas semanas, el Departamento de Apoyo al Aprendizaje-Servicios de Educación Especial ha estado trabajando para reanudar todas las reuniones de IDEA que se pospusieron durante el cierre obligatorio de la escuela. La preocupación por la seguridad de los estudiantes y el personal sigue siendo primordial, así como la capacidad de NPS para mantener la integridad y eficacia de los procesos de educación especial.

Todas las reuniones de IDEA se llevarán a cabo y se actualizarán antes del 1 de diciembre de

2020, y se programarán según el nivel de prioridad del tipo de reunión y las circunstancias. Todos los padres / tutores con estudiantes con discapacidades pueden esperar comunicación de la escuela de sus hijos durante el verano y otoño sobre la reanudación de estas reuniones. Las prioridades de la reunión inmediata incluirán:

- Reuniones de IDEA ya realizadas y que solo requieren la firma del consentimiento de los padres / tutores;
- Reuniones de determinación de elegibilidad con todas las pruebas completadas;
- Se requieren reuniones iniciales del IEP como seguimiento de las reuniones de determinación de elegibilidad ya realizadas;
- Transferir reuniones del IEP;
- Reuniones anuales de revisión del IEP hasta el 30 de septiembre; y
- Reuniones del IEP que incluyen evaluaciones de servicios relacionados y recomendaciones de cambio de ubicación donde los componentes de observación y evaluación ya se han completado. El personal de la escuela se comunicará con los padres / tutores para programar citas en horarios mutuamente acordados en ubicaciones escolares designadas, según las pautas de distanciamiento social y con las prácticas adecuadas de mitigación de la salud.

Para prepararse para la apertura del nuevo año escolar virtual, el personal del Departamento de Apoyo al Aprendizaje-Servicios de Educación Especial está trabajando en:

- Coordinación de maestros de educación especial, paraprofesionales, profesionales de servicios relacionados y otro personal para brindar una experiencia de aprendizaje virtual con mayores oportunidades de instrucción dirigida por maestros / personal;
- Expectativas claras sobre los roles de varios miembros del personal de educación especial, su uso efectivo y los estándares de comunicación con los padres / tutores durante una experiencia de aprendizaje virtual para beneficiar a los estudiantes con discapacidades;
- Exploración de opciones de teleterapia para brindar terapia del habla y del lenguaje, terapia ocupacional, fisioterapia y otros servicios relacionados apropiados para nuestros estudiantes; y
- Oportunidades para ayudar a los padres / tutores a maximizar la experiencia de aprendizaje virtual para nuestros estudiantes a través de talleres, sesiones de información y grupos de padres / tutores.

Para obtener actualizaciones continuas, visite el [Learning Support-Special Education Services webpage](#).

El horario de distribución de comidas cambiará para el regreso a clases

A partir del primer día de clases, el 8 de septiembre, se distribuirán comidas para llevar en las escuelas de toda la ciudad. La lista de sitios y horarios de recogida pronto se publicará y publicará en el [NPS School Nutrition webpage](#).

La distribución actual de comidas de verano continuará solo hasta el 31 de agosto los lunes, miércoles y viernes de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. en estos 17 sitios de distribución de alimentos: Azalea Gardens Middle School, Booker T. Washington High School, Camp Allen Elementary, Coleman Place Elementary, Crossroads School, James Monroe Elementary, Lake Taylor School, Little Creek Elementary, Norview Elementary, Ocean View Elementary, Oceanair Elementary, P.B. Young Elementary, Southside STEM Academy, St. Helena Elementary, Suburban Park Elementary, Tanners Creek Elementary, and Tidewater Park Elementary.

La entrega de comidas a través de los autobuses escolares de NPS también continúa en estos lugares y horarios: Titustown Recreation Center (11:00 a.m. – 11:30 a.m.); Huntersville

Community Center (12 noon – 12:30 p.m.); and Grandy Village Recreation Center (1:00 p.m. – 1:30 p.m.).

Todavía se ofrecen comidas frías para llevar en tres bibliotecas de Norfolk de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. todos los días excepto los lunes: Jordan-Newby Anchor Branch, Pretlow Anchor Branch, and Slover Library.

Las solicitudes para recibir comidas gratis / a precio reducido ahora están disponibles en [this webpage](#). No se necesita una solicitud para los estudiantes que están inscritos en una escuela CEP y / o reciben SNAP o TANF. La elegibilidad del año pasado se extenderá por 30 días escolares o hasta que se procese una nueva solicitud.

Todavía hay tiempo para registrar nuevos estudiantes para todos los grados y prekínder

Las familias con nuevos estudiantes deben inscribirlos antes del 15 de agosto visitando la escuela a la que su hijo está asignado entre las 10 a.m. y las 2:00 p.m. los martes y jueves. Para ver las zonas escolares, visite [Find My School webpage](#).

Los padres / tutores deben programar una cita por correo electrónico con el director de la escuela antes de presentarse a la escuela.

Los padres / tutores deben completar un paquete de registro y enviarlo a la escuela. Se debe proporcionar toda la documentación requerida al momento de la inscripción: certificado de nacimiento, certificado de vacunación y físico de ingreso a la escuela y declaración de expulsión, si corresponde. Una vez que se envíen estos documentos, el personal completará el registro la semana siguiente. Los padres / tutores deben programar una cita pronto con el médico o la clínica de su hijo para exámenes físicos y vacunas. Los detalles se pueden encontrar en el [NPS student registration webpage](#).

NPS ofrece un programa preescolar de alta calidad de día completo para ayudar a preparar a los estudiantes para el éxito en el jardín de infantes y más allá. Si su hijo vive en la ciudad de Norfolk y tendrá 3 o 4 años para el 30 de septiembre, visite el [NPS preschool webpage](#) para descargar una aplicación. Los padres / tutores pueden enviar por correo electrónico una solicitud completa y los documentos de respaldo, buscar información y / o solicitar una copia impresa de la solicitud de inscripción preescolar a preschool@npsk12.com.

Fechas del calendario 2020-2021

Las familias y los estudiantes deben tener en cuenta estas fechas importantes:

- Las escuelas estarán cerradas el Día del Trabajo, el 7 de septiembre.
- El primer día de clases será el martes 8 de septiembre.
- El día de las elecciones, el 3 de noviembre, será un día virtual de maestros y las escuelas estarán cerradas.
- El Día de los Veteranos, el 11 de noviembre, será un feriado para los estudiantes y el personal.
- Las vacaciones de Acción de Gracias se celebrarán el 26 y 27 de noviembre.
- Las vacaciones de invierno se extenderán por dos semanas completas, del 21 al 31 de diciembre.
- Las escuelas estarán cerradas para los estudiantes y el personal el día de Martin Luther King, Jr., el 18 de enero, y el día del presidente, el 15 de febrero.
- Las vacaciones de primavera se observarán del 5 al 9 de abril.

- Las escuelas estarán cerradas para los estudiantes y el personal el 31 de mayo, Día de los Caídos.
- El último día de clases para los estudiantes será el 17 de junio.

Detalles del día de las elecciones

La fecha límite para registrarse para votar en las elecciones del 3 de noviembre es el martes 13 de octubre.

A partir del 1 de julio, Virginia ofrece el voto en ausencia sin excusa. Además, los votantes ahora pueden solicitar ser incluidos en la Lista Anual de Boletas de Ausentes. Registrarse para votar, actualizar la información del votante y / o solicitar una boleta de voto ausente es fácil de hacer visitando el [Virginia Department of Elections website](#).

Consejos para preparar a los estudiantes para el comienzo virtual de la escuela

El primer día de clases se acerca rápidamente y la reapertura de la escuela de este año será como ninguna otra. Para preparar a su hijo para el nuevo año, comience con un aprendizaje totalmente virtual, consulte estos consejos a continuación.

- Siga los horarios escolares establecidos por la escuela de su hijo. Cada escuela de NPS compartirá un horario con los estudiantes que incluirá bloques de tiempo para el aprendizaje, tiempo de enseñanza, almuerzo / descansos y apoyo adicional. Un horario ayudará a establecer una rutina y familiaridad con lo que se espera del aprendizaje de los estudiantes.
- Asegúrese de que tengan los materiales necesarios para completar todas las tareas. Ya sea con lápiz y papel, un dispositivo móvil o una conexión a Internet estable, ahora es el momento de asegurarse de que su hijo tenga los materiales adecuados para aprender (consulte la página 1 para conocer los detalles de distribución de dispositivos móviles).
- Brindar un espacio propicio para el aprendizaje. Esto no siempre es fácil. Si están demasiado aislados, es difícil comunicarse con ellos. Si están en la mesa de la cocina, dependiendo del niño o de su entorno, es posible que estén demasiado distraídos. Esto es aún más desafiante cuando todos están en casa y la casa está llena.
- Cree un plan diario. Discuta y decida con su hijo a qué hora se levantará de la cama, se vestirá y desayunará para que tenga tiempo de acomodarse antes de que comience su horario escolar.
- Asegúrese de que todo el trabajo esté terminado. Hable con su hijo sobre las asignaciones de trabajo y los plazos, y ayúdelo a organizar su tiempo para completar las asignaciones.
- Ayúdelos a revisar los mensajes y comunicarse con la escuela. Revise diariamente los mensajes de los maestros de su hijo y asegúrese de responder a cualquier mensaje que requiera una respuesta.
- Aprenda a identificar las barreras de su hijo. Conoce a su hijo mejor que nadie. Si su hijo tiene dificultades, trate de determinar si está enfocado. ¿Motivación? ¿Demasiada o muy poca estructura? ¿Necesitan un abrazo o un movimiento de dedos o que te sientes con ellos? Y si es un déficit de conocimiento, ¿qué es exactamente lo que no entienden? Cuando los estudiantes dicen: "No lo entiendo", el primer paso es identificar exactamente qué es "eso", y esto no siempre es

fácil. La mayoría de los estudiantes no saben lo que no saben. Es por eso que usted y el maestro de su hijo están ahí para ayudarlos.

- Manténgase conectado con el maestro de su hijo. Comuníquese con el maestro de su hijo cada vez que sienta que usted o su hijo pueden necesitar apoyo adicional. NPS está listo para ayudar con una variedad de recursos.

Padres / tutores invitados a compartir los desafíos del cuidado infantil

EVMS Minus 9 to 5 y Smart Beginnings Virginia Peninsula están trabajando juntos para encontrar enfoques colaborativos para resolver algunas de las necesidades de cuidado infantil que las familias experimentando. Invitan a los padres / tutores de niños menores de 13 años en todo el Región de Hampton Roads para completar [this short \(3-5 minute\) survey](#) sobre su cuidado de niños necesidades, apoyos para el aprendizaje y sus opciones de atención durante la pandemia. Las respuestas de la encuesta ayudarán a crear soluciones a través de un grupo de trabajo regional sobre cuidado infantil. La encuesta permanecerá abierta hasta el 21 de agosto.

Manténgase en contacto con las Escuelas Públicas de Norfolk • npsk12.com • Twitter [@npschools](https://twitter.com/npschools) • TV Channel 47 • Facebook [@NorfolkPublicSchools](https://www.facebook.com/NorfolkPublicSchools) • Enviar comentarios a TellUs@npsk12.com